

December 30, 1981

Remarks by Fidel Castro to an MPLA Delegation led by Political Bureau Member Lúcio, 'Contenido fundamental de la intervención del primer secretario del CC del PCC, compañero Fidel Castro, en las conversaciones sostenidas en Cuba con la delegación...'

Citation:

"Remarks by Fidel Castro to an MPLA Delegation led by Political Bureau Member Lúcio, 'Contenido fundamental de la intervención del primer secretario del CC del PCC, compañero Fidel Castro, en las conversaciones sostenidas en Cuba con la delegación...'", December 30, 1981, Wilson Center Digital Archive, Archive of the Cuban Armed Forces. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44.
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/117960>

Summary:

Remarks by Fidel Castro to a delegation of the MPLA led by political bureau member Lúcio Lara.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

.
DEC 30, 1981

CF

~~100~~ ~~100~~ ~~100~~ ~~100~~VERSION NO OFICIAL

CONTENIDO FUNDAMENTAL DE LA INTERVENCION DEL PRIMER SECRETARIO DEL
CC DEL PCC, COMPAÑERO FIDEL CASTRO EN LAS CONVERSACIONES SOSTENI -
DAS EN CUBA CON LA DELEGACION DEL MOVIMIENTO POPULAR PARA LA LIBE -
RACION DE ANGOLA - PARTIDO DEL TRABAJO (MPLA-PT), EMCABEZADA POR -
EL COMPAÑERO LUCIO LARA.

Palacio de la Revolución, 30.12.81.

Estamos profundamente agradecidos al compañero José Eduardo Dos -
Santos y a la dirección del MPLA-PT por el envío de esta delega --
ción para continuar las conversaciones empezadas a finales de octu --
bre en Angola por los compañeros Lucio Lara y Abelardo Colomé.

Sobre todos estos problemas teníamos que haber hablado antes, por --
ahora es sumamente necesario, porque surgió una situación especial,
ya que ahora se manifiestan activamente todas las maniobras del --
enemigo. El actúa activamente, y nosotros de hecho no. Ellos dia --
riamente se reúnen para tejer sus intrigas, y nosotros no tenemos --
intercambios de opiniones.

Más de una vez hemos hablado en un círculo amplio sobre muchos pro --
blemas con espíritu de hermandad, sinceridad, honestidad, hemos --
discutido los problemas anteriores y actuales y estoy muy satisfe --
cho de haber podido continuar semejante intercambio de criterios; --
los encuentros de esta índole tenemos que practicarlos en lo suce --
sivo, haciéndolos más sistemáticos.

Es muy importante este intercambio de criterios entre nosotros, --
así como con los compañeros soviéticos, con los aliados "con los --
Estados de la línea del frente" para ver que táctica, que estrate --
gia, que línea llevaremos ante los planes elaborados por el impe --
rialismo.

-2-

Estoy enterado sobre las deliberaciones anteriores, me informaron sobre la ayuda que ustedes pidieron en la lucha contra los bandidos. Es un problema muy importante.

Estoy enterado que ustedes propusieron un encuentro tripartito: - angolano-soviético-cubano, para analizar todos los problemas relacionados con la SWAPO. Nos parece muy correcta la idea sobre el - encuentro tripartito y que después del mismo se realice el encuentro con la SWAPO.

El problema más importante que ya se ha discutido, es el problema sobre la exigencia de los Estados Unidos de relacionar la presencia de las tropas cubanas en Angola con el problema de Namibia.

Como se deduce de las discusiones, tanto ustedes y nosotros estamos de acuerdo de que se habla de dos cosas distintas, las cuales no se deben relacionar, y las exigencias de los Estados Unidos en este sentido, son un chantaje y bastante peligroso.

Llegamos a la conclusión correcta: si nos comprometemos con esto, esto puede debilitar en mucho nuestra situación, si aceptáramos - la condición de que nos retiremos y ellos establecer en Namibia - un gobierno débil.

Si el gobierno de la SWAPO llegara al poder, de todas maneras habría determinado peligro, si los sudafricanos se quedan en Walvis Bay, entonces ellos sólo en pocas horas podrán violar las fronteras de Angola. Además, ellos pueden utilizar el territorio de -- Zambia en condiciones de que cuando el gobierno de este país pueda controlar la situación, ellos puedan utilizar a Zaire, donde, según nuestras informaciones, ya se están reagrupando fuerzas contrarrevolucionarias y donde existen campamentos de entrenamiento con instructores americanos.

Los americanos ya tienen un plan detallado de acciones en el cual lo único que no han podido lograr es obligar al Congreso a abolir abiertamente la Enmienda Clark de ayuda a los contrarrevolucionarios, pero ellos pueden realizar esa ayuda a través de los suda -

-3-

fricanos o por otras vías, sin tener que anular obligatoriamente la Enmienda. Ellos hubiesen querido tener determinado apoyo moral del Congreso, por suerte, no lo lograron, pero están actuando en Zaire y allí preparan batallones. También tenemos conocimiento de que -- ellos querían enviar parte de esos batallones al territorio de Angola, con vista a tirarlos en una zona determinada, donde ellos realizaban previamente trabajo político.

Ellos podrán tratar de relacionar el problema de Namibia con la retirada de nuestra tropas, e inmediatamente después comenzar la ofensiva contra Angola, antes que todo desde adentro, con las fuerzas -- de la UNITA, desde sureste a través de Zambia, así como desde el -- norte con los antiguos grupos del FNLA y FLEC. Ellos tenían un plan de este tipo, por eso querían abolir la Enmienda Clark, para tenerla posibilidad de hablar abiertamente.

La independencia de Namibia, por ahora, no se ve muy clara, por lo visto ellos son arrogantes, la RSA por lo visto está inspirada con la política de Reagan. Si, a pesar de eso, en Namibia se logra alcanzar el máximo, entonces sin discusión y lógicamente, se podrá comenzar la reducción y la retirada paulatina. Tal programa de la retirada paulatina de nuestras tropas, se ha aplazado varias veces -- anteriormente.

Para ustedes el problema de vital importancia es no sólo garantizar la independencia, sino también preservar la Revolución, garantizar las posibilidades de su preservación con dignidad y la garantía de continuación del proceso revolucionario.

Yo sé que ustedes tienen grandes dificultades y es natural, en el futuro la seguirán teniendo. Nosotros estamos en el umbral del 23 -- aniversario de nuestra Revolución y sin embargo en este año, el año 23 de la Revolución, estuvimos forzados a redoblar nuestras Fuerzas Armadas y emprender enormes esfuerzos, después de 23 años. Nosotros también en el transcurso de muchos años luchamos contra los bandidos.

Los compañeros soviéticos también lucharon en el transcurso de mu --

-4-

chos años. Ellos resistieron la intervención de todos los Estados imperiglistas contra la Revolución de Octubre. Después de muchos años de hambre atroz, ellos empezaron a realizar los planes quinquenales. Después vino la invasión fascista, y hoy, después de sesenta y pico de años, los amenazan con inatalar en Europa 572 cohetes.

En una palabra, la lucha revolucionaria es larga y hay que saber que por eso hay que pagar muy caro y es una lucha larga pero que se justifica con todos los éxitos, con todos los logros, la libertad y el bienestar del pueblo.

Estamos completamente de acuerdo con ustedes en que hay que rechazar las exigencias de los Estados Unidos de unirse a la UNITA. Sería lo mismo que si nosotros nos hubiésemos aliado a los mercenarios de Playa Girón o cualquier esbirro, esto es inconcebible. Desde un punto de vista moral, esto no lo hubiese entendido nadie, esto no lo hubiese entendido el pueblo, esto hubiese desarmado ideológicamente al MPLA, lo privaría de su fundamento, alejaría al pueblo del mismo, lo privaría de todo. Es una trampa más, es un intento más de chantaje.

Sobre los combates desfavorables, que tuvieron lugar en el sur de Angola. Yo creo que ninguna fuerza hubiese podido oponerse a los golpes del enemigo, que tenía la ventaja absoluta y completa en fuerzas y técnica en tierra y, lo principal, en el aire.

Estamos convencidos que los sudafricanos actuaron con la aprobación de los Estados Unidos, sin embargo, Haig en la entrevista sobre la cual ya les contó el compañero Riquet, declaró que los sudafricanos querían avanzar a gran profundidad, pero ellos, los americanos, los detuvieron pero no saben si podrán detenerlos la próxima vez. En estos días nosotros intervenimos con una declaración donde se les advertía que si llegaban hasta un límite determinado, entrarían en acción todas nuestras fuerzas.

Más tarde el compañero Colomé nos relató más detalladamente sobre la situación en el Sur de Angola. Nuestra opinión sobre esta cuestión consiste en que no se le puede dar al enemigo la posibilidad de desarrollar el combate allí donde él cree conveniente, porque se hubiese alcanzado un gran éxito militar, eso hubiese podido ser una catástrofe para nosotros.

170

170

-5-

Los sudafricanos tienen en Cunene la ventaja completa en el aire. Vean ustedes el caso de nuestro avión que acompañaba un helicóptero, nadie si quiera se dió cuenta cuando lo derribaron. Los radares de - tectaron que fue para allá, sin embargo, no advirtieron al enemigo y fueron atacados sorpresivamente.

El compañero Raúl les explicó a ustedes la situación sobre los pilo- tos de que dispemos: tenemos pilotos de primera clase, pero hay -- también muchos otros, menos experimentados, pilotos de tercera clase, motivado porque ahora nosotros estamos asimilando los nuevos aviones MIG-23, los interceptores y los caza bombarderos; los mejores pilo - tos de MIG-21 pasan un curso, ahora estamos pensando cómo reforzar - nuestras unidades en Angola con unos pilotos más experimentados. Fue reducida la cantidad de aviones y ahora allí tenemos 5 ó 6 máquinas- preparadas para el combate.

Estas fuerzas serán mejoradas, pero los sudafricanos tienen allí el- completo dominio del aire.

Nosotros pensamos que tenemos que sacar una lección de lo pasado, al enemigo no se le puede dar otra oportunidad igual que aquella. Yo -- pienso que hay que imponerle la guerra, la cual a ellos no les con - viene. Cualquier cantidad de aviones que tuvieran, cualquier cantidad de tanques que tuvieran, si desatamos en la retaguardia de ellos la- guerra de guerrillas, esto aniquilaría todas sus ventajas y les tra^g ría pérdidas con el mínimo de víctimas de la parte nuestra.

Puede ser que en el sur sería más conveniente no tener las brigadas- completas, sino una parte de pequeñas unidades de guardafronteras, - ya que las brigadas que están allí cerca de la frontera, donde ellos tienen la primacía absoluta en el aire, se ven demasiado y están so- metidas al peligro, precisamente por eso, tenemos la opinión de no - realizar la contraofensiva de las tropas de las FAPLA.

✓ Estoy convencido que es necesario llevar a cabo una guerra seria en- la Retaguardia de los sudafricanos; cualquier intento de desarrollar un combate frontal, allí donde ellos tienen la absoluta primacía en- aire y donde tienen una gran cantidad de aviones, posiblemente cien^t tos, sería darle la ventaja al enemigo.

171

171

-6-

Allí tenemos que hacerle la guerra de guerrillas en su retaguardia y ocasionarle grandes pérdidas en sus filas.

Si ustedes quieren darle un combate, hay que obligarlos a llegar hasta la línea que defienden las tropas cubanas, donde comenzaremos a tener la supremacía y podremos utilizar nuestra aviación.

Enviar las brigadas al contra-ataque significa lanzarlas a una acción irracional, sin posibilidades para el éxito. ¿Qué es necesario hacer? . Hacer la guerra de guerrillas, con desplazamientos nocturnos.

Con los medios técnicos con los que disponía allí el enemigo, nadie hubiese podido resistir en esas condiciones, con esa correlación de fuerzas. Esa es mi opinión.

Los hombres hicieron un gran esfuerzo, grandes sacrificios, nadie -- puede juzgar mal a las tropas de las FAPLA, las cuales desarrollaron un combate desigual. Un combate, más que valeroso, temerario.

Yo creo que lo más importante de lo hecho por nosotros, a pesar de -- estos factores desfavorables, es que reforzamos considerablemente la defensa. Antes que nada en Cubango, donde hubo una brecha a través -- de la cual ellos pudieron penetrar en las profundidades de Angola, -- que fue sumamente peligroso. La brecha en Cubango fue sumamente peligrosa.

Pero después de eso quedaba la brecha en Menongue, y yo estoy completamente convencido que el plan del enemigo consistía en tomar Menongue. Ellos no pueden tratar de establecer su república UNITA si no -- toman Menongue, por eso entonces le mandamos el telegrama a José -- Eduardo Dos Santos, con la proposición que si a nosotros nos entre -- gan los tanques, entonces nosotros enviaríamos por aire, nuestro personal. Más tarde, pudimos reforzar más esa región y pensamos seguir--reforzándola, no con mucha cantidad de personal, pero con medios más poderosos, para convertir Menongue en un punto inaccesible, ya que -- estaba abierto y el ataque sudafricano en la profundidad hubiese podido ser realizado desde el flanco del este, lo que daría al enemigo la posibilidad de llegar a Huambo.

-7-

Nuestra idea consiste en reforzar Menongue, reforzar Huambo y hacerlos impenetrables. Así conseguiremos dos objetivos : rechazamos el ataque sudafricano y creamos un punto de apoyo para la liquidación de las tropas regulares de la UNITA, que allí existen, porque si Menongue está fuera de peligro, tendremos base para contra-atacar puede ser no muy ambiciosa, pero nos permitirá comenzar la liquidación de los grupos de bandidos en las afueras de Menongue.. De lo contrario, ellos tratarían de tomar Menongue, así como la base aérea, disponiendo del apoyo sudafricano en el aire, lo que hubiese creado -- una situación difícil para Angola. Ahora se están creando las condiciones para que la aviación angolana actúe desde Menongue.

Si el enemigo hubiera tomado Menongue, hubiesen establecido allí -- "la república", lo hubiesen convertido en una base aérea potente y recuperar esa posición hubiese sido muy difícil. Esta brecha la cerramos y tenemos que reforzar este punto, así como reforzar Huambo para tener la posibilidad del apoyo a la Retaguardia.

Hay que tener dos objetivos : ser fuertes frente a los sudafricanos y ser fuertes en la lucha contra los bandidos; asegurar la defensa contra el enemigo externo y estar en condiciones de liquidar el enemigo interno. Yo creo que se perdió tiempo, hay que darle más participación a las tropas de las FAPLA en la lucha contra los bandidos. Si las unidades cubanas pueden garantizar que los sudafricanos no avancen en la profundidad de Angola, entonces ustedes pueden utilizar todas las fuerzas de las FAPLA, batallones, brigadas ligeras y tropas regulares, contra los bandidos.

En Cabinda ellos no pueden penetrar y si van desde el norte, entonces hay que utilizar los mismos procedimientos que en el sur. Es -- cierto que es imprescindible crear una defensa impenetrable contra el enemigo en los lugares donde ellos trataran de penetrar en nuestro territorio, y conseguir que la ventaja sea nuestra. No hay que darle combate en Cunene, donde todas las ventajas están de parte de ellos, donde tienen ocho bases aéreas y cientos de aviones. La ofensiva de las FAPLA, operación "septimo Aniversario de las FAPLA" ayúdó a ganar tiempo, pero si ellos hubiesen actuado rápido, hubiesen tomado Menongue; ahora ya no tienen chance de tomarlo y mientras -- más tiempo pase, menos posibilidades tendrán para eso.

173

-8-

Ahora existen dos batallones de tanques y creemos necesario tener -- tres. El enemigo perdió su posibilidad. Ellos causaron pérdidas en - Cunene, causaron bajas, pero perdieron su posibilidad estratégica. Ahora veremos cómo ellos van a retirar a su gente y los batallones - que ellos ubicaron alrededor de Menongue. Esto ya cambia la situa -- ción, la cual va mejorando visiblemente, aunque ellos se encuentren - en territorio angolano. Lo más importante no es una parte del terri - torio, sino como será defendido todo en general.

Durante la guerra a finales de 1975 y en 1976 en esta dirección ac - tuaron 36 mil cubanos y 400 tanques. Los sudafricanos después de la guerra de 1975 casi triplicaron sus fuerzas armadas y esta correla - ción es indispensable tenerla en cuenta.

Los resultados de nuestras conversaciones son muy buenos, analizamos todos los problemas y tenemos posiciones comunes, en primer lugar, - en negar las pretenciones de los Estados Unidos y la posibilidad de - estos de relacionar la presencia de las tropas cubanas con la situa - ción en Namibia.

La idea sobre una declaración angolano-cubana está muy buena, esto - nos da fuerza contra la RSA, así como nos da fuerza para la posibili - dad de discutir con los demás "gobiernos de la línea del frente". No podemos permitir que sólo los occidentales y los americanos hablen - con Mozambique, Zimbabwe, Zambia, Tanzania. En fin de cuentas, tene - mos mucho en común con ellos, tenemos contacto con Samora Machel y - muy buenas relaciones. Ya le dijimos que le enviaremos una delega -- ción para las conversaciones con él; a Mugabe inclusive le enviamos - una invitación para que visite Cuba, nos enteramos que él tenía un - interés determinado en esto. Nosotros enviaremos una delegación para las conversaciones con ellos, con los zimbabwenses y los demás.

Tenemos que trabajar con los "gobiernos de la línea del frente", pa - ra tener una posición común, pero fue necesario antes que nada reali - zar este intercambio de opiniones entre nosotros.

-9-

Yo creo que en las conversaciones realizadas avanzamos mucho. También creo que quedan algunos problemas por resolver. Queremos en la primera mitad de enero enviar a Luanda una delegación, serán los mismos -- compañeros, los cuales continuarán los contactos con ustedes y podrán dar respuestas concretas para algunos problemas, con los cuales ustedes se dirigieron a nosotros y los cuales tenemos que estudiar y analizar.

Este año para nosotros fue difícil, peligroso, verdaderamente peligroso. Desde el momento que el grupo fascistoide encabezado por Reagan tomó el poder, sus amenazas fueron constantes, tuvimos que hacer grandes esfuerzos para fortalecer la defensa, aumentamos casi el doble nuestros medios de defensa. Se organizó más de medio millón de -- hombres; se armaron, se prepararon, porque tuvimos que coger con seriedad las amenazas que dirigían en nuestra dirección. Es posible que -- con eso querían debilitar nuestras fuerzas en el exterior, por ejemplo, en Angola. Nosotros enseguida la reforzamos un poco.

Ellos están interesados en darnos un gran golpe, quieren el desquite y yo creo que uno de estos planes, uno de esos lugares con que contaban es precisamente Angola, partiendo de que nos asestarían un gran golpe y muchas pérdidas. Desde el punto de vista nuestro, donde ellos pueden planificar algo similar es precisamente allí, en Angola.

175